



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. kovo 11 d.
(OR. en)

7330/19

Tarpinstitucinė byla:
2019/0058 (NLE)

PECHE 106

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2019 m. kovo 8 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2019) 108 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi metinėje Konvencijos dėl ledjūrio menkių išteklų centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo šalių konferencijoje, kuriuo panaikinamas Sprendimas 9782/17

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2019) 108 final.

Pridedama: COM(2019) 108 final



Briuselis, 2019 03 08
COM(2019) 108 final

2019/0058 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi metinėje Konvencijos dėl ledjūrio menkių išteklių centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo šalių konferencijoje, kuriuo panaikinamas Sprendimas 9782/17

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi 2019–2023 m. Konvencijos dėl ledjūrio menkių išteklų centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo metinės šalių konferencijos posėdžiuose dėl numatomo išteklų išsaugojimo ir valdymo priemonių priėmimo.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. Konvencija dėl ledjūrio menkių išteklų centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo

Konvencijos dėl ledjūrio menkių išteklų centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo (Beringo jūros konvencija) siekiama įsteigus metinę Konvencijos šalių konferenciją užtikrinti ilgalaikį žvejybos išteklų išsaugojimą ir tausų jų naudojimą Konvencijos rajone. Konvencija įsigaliojo 1995 m. gruodžio 8 d.

Lenkijos Respublika yra Beringo jūros konvencijos susitariančioji šalis. Sąjunga nėra Konvencijos šalis. Pagal Stojimo akto¹ 6 straipsnio 9 dalį Sąjunga tvarko valstybių narių žvejybos susitarimus, sudarytus su ES nepriklausančiomis šalimis, ir turi įgyvendinti visus pagal juos priimtus sprendimus.

2016 m. balandžio 11 d. Tarybos sprendimu 7277/16 Lenkija įgaliota Sąjungos interesais derėtis dėl Beringo jūros konvencijos dalinio pakeitimo, kad Sąjunga galėtų tapti tos Konvencijos susitariančiąja šalimi. Šis įgaliojimas šiuo metu įgyvendinamas. Susitarta, kad Sąjungai tapus visateise susitariančiąja šalimi, Lenkija savo narystę nutrauks.

2.2. Metinė šalių konferencija

Metinė šalių konferencija yra Beringo jūros konvencija įsteigtas organas, atsakingas už ledjūrio menkių išteklų valdymą ir išsaugojimą Konvencijos rajone. Ji priima jos kompetencijai priklausančių žvejybos išteklų išsaugojimo ir valdymo priemones, kuriomis siekiama užtikrinti ilgalaikį tų išteklų išsaugojimą ir tausų jų naudojimą.

Lenkija, kaip metinės šalių konferencijos narė, turi dalyvavimo teisę ir balsavimo teisę. Sąjunga nėra Konvencijos šalis, todėl Lenkija atstovauja Sąjungai metinėje šalių konferencijoje. Metinė šalių konferencija savo sprendimus paprastai priima bendru sutarimu.

2.3. Metinės šalių konferencijos sprendimai

Metinė šalių konferencija turi įgaliojimus priimti su jos kompetencijai priklausančiais žvejybos ištekliais susijusias priemones, kurios susitariančiosioms šalims yra privalomos.

Priemonės, dėl kurių susitaria susitariančiosios šalys, įsigalioja iškart po to, kai susitariančiosioms šalims apie jas pranešama.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi metiniuose regioninių žvejybos valdymo organizacijų posėdžiuose, šiuo metu nustatoma taikant dviejų pakopų procedūrą. Tarybos

¹ Aktas dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir Sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų (OL L 236, 2003 9 23, p. 33).

sprendimu nustatomi daugiametės Sąjungos pozicijos priėmimo pagrindiniai principai bei gairės, paskui ši pozicija prieš kiekvieną metinį posėdį koreguojama neoficialiais Komisijos dokumentais ir jie aptariami Tarybos darbo grupėje.

Metinės šalių konferencijos atveju šis principas įgyvendintas 2017 m. gegužės 30 d. Tarybos sprendimu 9782/17, kuriuo nustatoma Sąjungos pozicija dėl Beringo jūros konvencijos 2017–2021 m. Sprendime nustatyti bendrieji principai ir gairės, tačiau taip pat kiek įmanoma atsižvelgiama į Beringo jūros konvencijos ypatumus. Be to, valstybėms narėms pageidaujant, jame nustatyta standartinė kasmetinio Sąjungos pozicijos nustatymo procedūra.

Sprendime 9782/17 nenumatyta Sąjungos poziciją metinėje šalių konferencijoje peržiūrėti iki 2022 m. metinio posėdžio. Tačiau didžioji dauguma Tarybos sprendimų, kuriais nustatomos Sąjungos pozicijos įvairiose regioninėse žvejybos valdymo organizacijose, kurių susitariančioji šalis ji yra, turi būti peržiūrėti prieš 2019 m. tų regioninių žvejybos valdymo organizacijų metinius posėdžius. Todėl, siekiant skatinti Sąjungos pozicijos visose regioninėse žvejybos valdymo organizacijose nuoseklumą ir suderinti peržiūros procedūrų laiką, tikslinga paankstinti Sąjungos pozicijos metinėje šalių konferencijoje 2019–2023 m. peržiūrą ir pakeisti Sprendimą 9782/17;

Į Sprendimą 9782/17 įtraukti naujos bendros žuvininkystės politikos principai ir gairės, nustatyti Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1380/2013², atsižvelgiant ir į Komisijos komunikato dėl bendros žuvininkystės politikos išorės aspekto³ tikslus. Be to, Sąjungos pozicija juo pakoreguota pagal Lisabonos sutartį.

Atliekant šią su žvejybos poveikiu susijusią peržiūrą atsižvelgiama į Komisijos komunikatą Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Europinė plastikų žiedinėje ekonomikoje strategija“⁴, Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos bendrą komunikatą „Tarptautinis vandenynų valdymas. Mūsų vandenynų darnaus valdymo darbotvarkė“⁵ ir Tarybos išvadas dėl to bendro komunikato⁶.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

„Teisinę galią turintys aktai“ apima aktus, kurie turi teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas, ir priemones, kurios nėra privalomos pagal

² Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

³ COM(2011) 424, 2011 7 13.

⁴ COM(2018) 28 *final*, 2018 1 16.

⁵ JOIN(2016) 49 *final*, 2016 11 10.

⁶ 7348/1/17 REV 1, 2017 3 24.

tarptautinę teisę, tačiau „gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų turinį“⁷.

4.1.2. *Taikymas aptariamuoju atveju*

Metinė šalių konferencija yra įsteigta susitarimu, būtent Beringo jūros konvencija.

Aktai, kuriuos turi priimti metinė šalių konferencija, yra teisinę galią turintys aktai. Remiantis Beringo jūros konvencija, numatomi aktai turi būti privalomi pagal tarptautinę teisę ir gali labai paveikti ES teisės aktų turinį, be kita ko:

- Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008, nustatančio Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir neregamentuojamai (NNN) žvejybai⁸;
- Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis⁹, ir
- 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2017/2403 dėl tvaraus išorės žvejybos laivynų valdymo¹⁰.

Numatomais aktais Beringo jūros konvencijos institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

4.2. **Materialinis teisinis pagrindas**

4.2.1. *Principai*

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu tuo aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

4.2.2. *Taikymas aptariamuoju atveju*

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su žuvininkyste. Reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 yra teisinis principų, į kuriuos turi būti atsižvelgta šioje pozicijoje, pagrindas.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 43 straipsnio 2 dalis. Šiuo sprendimu turi būti pakeistas Sprendimas 9782/17.

4.3. **Išvada**

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 43 straipsnio 2 dalis kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

⁷ 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014: 2258, 61–64 punktai.

⁸ OL L 286, 2008 10 29, p. 1.

⁹ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

¹⁰ OL L 347, 2017 12 28, p. 81.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi metinėje Konvencijos dėl ledjūrio menkių išteklų centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo šalių konferencijoje, kuriuo panaikinamas Sprendimas 9782/17

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Lenkijos Respublika yra Konvencijos dėl ledjūrio menkių išteklų centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo (toliau – Beringo jūros konvencija) susitariančioji šalis. Sąjunga nėra tos konvencijos šalis. Pagal Stojimo akto¹¹ 6 straipsnio 9 dalį Sąjunga tvarko valstybių narių žvejybos susitarimus, sudarytus su trečiosiomis šalimis, ir turėtų įgyvendinti visus pagal Beringo jūros konvenciją priimtus sprendimus;
- (2) 2016 m. balandžio 11 d. Tarybos sprendimu 7277/16 Lenkijos Respublika įgaliota Sąjungos interesais derėtis dėl Beringo jūros konvencijos dalinio pakeitimo, kad Sąjunga galėtų tapti tos konvencijos susitariančiąja šalimi. Šis įgaliojimas šiuo metu įgyvendinamas. Susitarta, kad Sąjungai tapus visateise Beringo jūros konvencijos susitariančiąja šalimi, Lenkijos Respublika nutrauks savo narystę Konvencijoje;
- (3) metinė Beringo jūros konvencijos šalių konferencija (metinė šalių konferencija) yra atsakinga už ledjūrio menkių išteklų valdymą ir išsaugojimą Beringo jūros konvencijos rajone. Su tuo susijusios priemonės gali tapti privalomos Sąjungai;
- (4) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1380/2013¹² nustatyta, kad Sąjunga turi užtikrinti, kad žvejybos ir akvakultūros veikla ilguoju laikotarpiu būtų aplinkosauginiu požiūriu tvari ir būtų valdoma tokiu būdu, kuris dera su tikslais užtikrinti naudą ekonominėje, socialinėje ir užimtumo srityse ir padėti užtikrinti maisto tiekimą. Jame taip pat nustatyta, kad Sąjunga žuvininkystės valdymui turi taikyti atsargumo principą ir siekti užtikrinti, kad gyvieji jūrų biologiniai ištekliai būtų naudojami taip, kad atkurti ir išlaikyti žvejojamų rūšių populiacijų dydžiai viršytų dydžius, kuriais gali būti užtikrintas didžiausias galimas tausios žvejybos laimikis. Be to, tame reglamente nustatyta, kad Sąjunga turi imtis patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis grindžiamų išteklų valdymo ir išsaugojimo

¹¹ Aktas dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir Sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų (OL L 236, 2003 9 23, p. 33).

¹² 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

priemonių, remti mokslinių žinių ir rekomendacijų plėtojimą, laipsniškai panaikinti žuvų išmetimo į jūrą praktiką ir skatinti taikyti tokius žvejybos metodus, kuriais prisidedama prie selektyvesnės žvejybos ir padedama vengti nepageidaujamos priegaudos bei kiek įmanoma ją sumažinti, taip pat vykdyti žvejybą, kuria daromas mažas poveikis jūrų ekosistemoms ir žvejybos ištekliams. Reglamente (ES) Nr. 1380/2013 taip pat pabrėžta, kad Sąjunga šių tikslų ir principų turi laikytis žuvininkystės išorės santykiuose;

- (5) kaip teigiama Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos bendrame komunikate „Tarptautinis vandenynų valdymas. Mūsų vandenynų darnaus valdymo darbotvarkė“¹³ ir Tarybos išvadose dėl to bendro komunikato¹⁴, pagrindinis ES veiksmų šiuose forumuose siekis – skatinti įgyvendinti priemones, kuriomis remiamas ir didinamas regioninių žvejybos valdymo organizacijų veiksmingumas ir prireikus gerinamas jų valdymas;
- (6) Komisijos komunikate Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Europinė plastikų žiedinėje ekonomikoje strategija“¹⁵ nurodytos konkrečios priemonės, kurias taikant mažėtų plastiko kiekis ir jūros tarša, taip pat jūroje būtų prarandama ar paliekama mažiau žvejybos įrankių;
- (7) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi metinėje šalių konferencijoje 2019–2023 m., nes metinėje šalių konferencijoje priimtose išteklių išsaugojimo ir vykdymo užtikrinimo priemonės bus privalomos Sąjungai ir gali labai paveikti Sąjungos teisės aktų, būtent Tarybos reglamento (EB) Nr. 1005/2008¹⁶, Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009¹⁷ ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2017/2403¹⁸, turinį;
- (8) Tarybos sprendime 9782/17¹⁹ nenumatyta Sąjungos poziciją metinėje šalių konferencijoje peržiūrėti iki 2022 m. metinio posėdžio. Tačiau didžioji dauguma Tarybos sprendimų, kuriais nustatoma Sąjungos pozicija skirtingose regioninėse žvejybos valdymo organizacijose, kurių susitariančioji šalis Sąjunga yra, turi būti peržiūrėti prieš 2019 m. tų regioninių žvejybos valdymo organizacijų metinius posėdžius. Todėl, siekiant skatinti didesnę Sąjungos pozicijų visose regioninėse

¹³ JOIN(2016) 49 *final*, 2016 11 10.

¹⁴ 7348/1/17 REV 1, 2017 3 24.

¹⁵ COM(2018) 28 *final*, 2018 1 16.

¹⁶ Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1005/2008, nustatantis Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai (NNN) žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti, iš dalies keičiantis reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1936/2001 ir (EB) Nr. 601/2004 bei panaikinantys reglamentus (EB) Nr. 1093/94 ir (EB) Nr. 1447/1999 (OL L 286, 2008 10 29, p. 1).

¹⁷ 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009, nustatantis Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis, iš dalies keičiantis reglamentus (EB) Nr. 847/96, (EB) Nr. 2371/2002, (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 2115/2005, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007, (EB) Nr. 676/2007, (EB) Nr. 1098/2007, (EB) Nr. 1300/2008, (EB) Nr. 1342/2008 ir panaikinantys reglamentus (EEB) Nr. 2847/93, (EB) Nr. 1627/94 ir (EB) Nr. 1966/2006 (OL L 343, 2009 12 22, p. 1).

¹⁸ 2017 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2403 dėl tvaraus išorės žvejybos laivynų valdymo, kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1006/2008 (OL L 347, 2017 12 28, p. 81).

¹⁹ 2017 m. gegužės 30 d. Tarybos sprendimas, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Konvencijos dėl ledjūrio menkių išteklių centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo šalių metinėje konferencijoje, ir panaikinamas 2012 m. liepos 10 d. Tarybos sprendimas, kuriuo nustatoma su Konvencijos dėl ledjūrio menkių išteklių centrinėje Beringo jūros dalyje apsaugos ir valdymo įgyvendinimu susijusi pozicija, kuri turi būti priimta ES vardu.

žvejybos valdymo organizacijose nuoseklumą ir supaprastinti peržiūros procedūrą, tikslinga paankstinti Tarybos sprendimo 9782/17 peržiūrą ir tą sprendimą panaikinti bei pakeisti nauju sprendimu, skirtu 2019–2023 metų laikotarpiui;

- (9) atsižvelgiant į kintantį Beringo jūros konvencijos rajono žvejybos išteklių pobūdį ir dėl jo kylantį poreikį Sąjungos pozicijoje atsižvelgti į naujus pokyčius, įskaitant naują mokslinę ir kitą susijusią informaciją, pateiktą prieš metinės šalių konferencijos posėdžius arba per juos, laikantis Europos Sąjungos sutarties (ES sutarties) 13 straipsnio 2 dalyje nustatyto lojalaus Sąjungos institucijų bendradarbiavimo principo, turėtų būti nustatytos 2019–2023 m. taikytinos kasmetinio Sąjungos pozicijos tikslinimo procedūros,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Beringo jūros konvencijos metinės šalių konferencijos posėdžiuose, yra išdėstyta I priede.

2 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Beringo jūros konvencijos metinės šalių konferencijos posėdžiuose, kasmet tikslinama laikantis II priedo.

3 straipsnis

I priede nustatytą Sąjungos poziciją įvertina ir prireikus ne vėliau kaip iki 2024 m. Beringo jūros konvencijos metinės šalių konferencijos patikslina Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu.

4 straipsnis

2017 m. gegužės 30 d. Sprendimas 9782/17 panaikinamas.

5 straipsnis

1. Šis sprendimas skirtas Lenkijos Respublikai.
2. Sąjungai prisijungus prie Beringo jūros konvencijos šis sprendimas skiriamas Komisijai, kuri atstovauja Sąjungai Beringo jūros konvencijos metinės šalių konferencijos posėdžiuose.
3. Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*